

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 33 (1996)  
**Heft:** 1275

**Artikel:** Équilibre social : quand compétitivité rime avec solidarité  
**Autor:** Delley, Jean-Daniel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1025583>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Quand compétitivité rime avec solidarité

*La globalisation de l'économie et la concurrence internationale détruisent les emplois dans les pays à haut niveau salarial. Pour combattre le chômage, il faut donc réduire le coût du travail. Les faits démentent ce discours apparemment de bon sens, rétorque le sociologue allemand Karl Otto Hondrich.*

LE DISCOURS DOMINANT sur la situation de nos sociétés et leur devenir fait la part belle à la logique économique et à ses implacables contraintes. Si le chômage persiste et se développe dans les pays industriels, c'est à cause de l'effort de rationalisation imposé par la concurrence et de l'attrait exercé sur nos entreprises par les pays à bas salaires.

C'est oublier qu'au cours des dernières décennies l'économie capitaliste a créé des milliards d'emplois nouveaux, non seulement dans le tiers-monde et aux Etats-Unis mais également en Europe. C'est oublier aussi que les pays à bas salaires connaissent les taux de chômage les plus élevés. Le travail, bien loin d'être une valeur en perte de vitesse, attire au contraire de plus en plus de monde: un emploi intéressant et bien rémunéré reste le souhait de l'immense majorité. Voilà très probablement l'explication du paradoxe qui voit le chômage progresser alors même que le nombre d'emplois continue de croître.

Inutile de chercher des coupables faciles. Ni des salaires élevés, ni des charges sociales trop lourdes, ni la concurrence du tiers-monde ne sont responsables de nos problèmes. Au cœur de ce paradoxe, il y a la concurrence, ce moteur de l'économie capitaliste, source d'innovations et de progrès, mais dont nous ne savons pas gérer les conséquences néfastes.

Il y a déjà près d'un siècle, le sociologue Georg Simmel décrivait de manière saisissante la «prodigieuse force de synthèse» de la concurrence qui tout à la fois stimule la créativité et dévalue le produit de cette créativité. En effet, l'effort incessant d'innovation et d'adaptation rend obsolètes les résultats acquis; les connaissances nouvelles chassent le savoir ancien; l'efficacité d'aujourd'hui dévalorise l'efficacité d'hier et sera dévalorisée par l'efficacité de demain.

## **Pacte social à trouver**

En revendiquant des améliorations salariales et de meilleures prestations sociales, les syndicats sont le véritable moteur de la modernisation de l'économie qu'ils obligent constamment à la rationalisation pour rester compéti-

tive. Alors que les entrepreneurs qui exigent la baisse des salaires et des charges sociales, la libéralisation du droit du travail et qui rêvent de syndicats faibles créent toutes les conditions d'une économie faible, sans dynamisme, donc condamnée à terme. En effet, qu'est-ce qui fait la force de l'économie allemande – la réponse est aussi valable pour la Suisse? Des salariés qualifiés, donc bien payés, motivés et attachés à leur entreprise; des relations sociales contractualisées. On rétorquera que les Etats-Unis intègrent plus facilement un plus grand nombre de personnes au marché du travail. Mais à quel prix? Des qualifications très faibles, aucune identification à l'entreprise, l'option du gain rapide et non celle d'une productivité à long terme, des inégalités salariales criantes et des tensions sociales alarmantes. D'ailleurs les secteurs dynamiques de l'économie américaine sont ceux qui paient de hauts salaires.

## **La volonté politique de répartir les richesses**

Le dynamisme d'une économie est donc étroitement lié à la qualité des conditions sociales qu'elle offre à la société. Et à l'inverse, seule une économie dynamique permet de financer les prestations sociales indispensables à la cohésion d'une société. Celles et ceux qui, pour des raisons d'âge ou de maladie sont dépassés par l'évolution technique ont contribué à l'amélioration de la productivité. Sans cet immense effort collectif, les succès d'aujourd'hui ne seraient pas possibles. Cette participation collective à la production de richesses fonde l'exigence de solidarité: la société doit accepter et intégrer les victimes de la concurrence. Le problème majeur auquel sont confrontées aujourd'hui les sociétés industrielles ne réside pas dans la concurrence des pays émergents ou dans le coût prétendument exagéré du travail. Mais bien dans la répartition de la richesse à laquelle aucune contrainte économique ne fait obstacle. C'est la volonté politique qui fait cruellement défaut. *jd*

Source: Karl Otto Hondrich, «Ohnmächtig? Keineswegs», *Die Weltwoche*, 10 octobre 1996